



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 14 de noviembre de 2012

EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA ASISTENCIA DE EMERGENCIA DE FEMA PARA PROPIETARIOS DE VIVIENDAS

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció el día de hoy que el Organismo Federal de Manejo de Emergencias (FEMA, por sus siglas en inglés) emitirá Asistencia de emergencia para los neoyorquinos cuyas viviendas se hayan visto afectadas por el huracán Sandy. A solicitud del Gobernador, FEMA traerá contratistas a fin de desempeñar reparaciones básicas para que los residentes puedan volver a sus hogares mientras se realizan reparaciones a mayor plazo. Únicamente los residentes en condados federalmente declarados son elegibles para participar en este programa. Los propietarios de viviendas en estas localidades que deseen solicitar asistencia, deben comunicarse con sus funcionarios locales o del condado para recibir respaldo de contratistas. Los propietarios de viviendas deben estar inscritos en FEMA, lo que pueden hacer llamando al 800-621-FEMA (3362).

FEMA ha desarrollado una aproximación de dos pasos para ayudar a los pobladores a realizar las reparaciones necesarias en sus hogares. Ellos utilizarán el recientemente desarrollado programa de Albergue y energía básica temporal (STEP, por sus siglas en inglés), conjuntamente con el Programa de personas y viviendas (IHP, por sus siglas en inglés) existente, a fin de mantener a los pobladores en sus hogares, y por lo tanto, evitando la necesidad de encontrar albergues o soluciones de vivienda a largo plazo. Los pobladores pueden acceder a este programa al mismo tiempo; la participación de una persona no excluye a otras de participar en otro.

“Cuando el huracán Sandy golpeó nuestro estado, los neoyorquinos vieron sus viviendas gravemente dañadas o totalmente destruidas”, dijo el Gobernador Cuomo. “Ahora es momento de restaurar y reconstruir estas viviendas, así como de ayudar a los pobladores a volver a sus hogares a tiempo para el invierno. La asistencia de FEMA hará una gran diferencia mientras continuamos la recuperación a largo plazo de Nueva York. Le agradezco a FEMA por su sociedad continua durante estos tiempos difíciles”.

El Ejecutivo del condado de Nassau Edward P. Mangano declaró, “el Gobernador Cuomo y yo hemos trabajado incansablemente con FEMA para desarrollar estas nuevas e innovadoras opciones de vivienda, lo que junto con la asistencia financiera, ayudará a los residentes a reconstruir sus vidas y sus hogares”.

Spanish

Michael Byrne, funcionario de coordinación federal de FEMA dijo, “la solución es hacer que los pobladores vuelvan a sus hogares en forma segura, aliviando la necesidad de albergues alternativos. Haremos esto con el programa STEP. Este es un programa de emergencia que tiene la intención de ofrecer una solución temporal para permitirle a los pobladores vivir en su hogar mientras se recuperan”.

El Programa de personas y viviendas ofrece asistencia a las personas y hogares afectados por un desastre, para permitirles lidiar con los gastos necesarios y las necesidades graves, las cuales no puede cubrirse a través de otras formas de asistencia o seguro por desastres. Las formas de asistencia de vivienda bajo IHP incluyen vivienda temporal, reparación, reemplazo y construcción de viviendas semi-permanentes/permanentes.

Programa de albergue y energía básica temporal (STEP, por sus siglas en inglés):

- Le permite a las familias permanecer o volver a sus hogares, como una forma de albergue mientras se realizan las reparaciones permanentes.
- El programa consiste en tres elementos definidos:
 - Reparación de medidores eléctricos residenciales
 - Medidas eléctricas básicas temporales
 - Reparaciones exteriores temporales rápidas
- Ejemplos de reparaciones elegibles incluyen: parchar ventanas o puertas exteriores, toldar techos, trabajos eléctricos menores, inspecciones de habitabilidad necesarias.
- Los gobiernos estatales y locales son aplicantes elegibles para recibir asistencia federal directa y/o reembolso de los costos elegibles según el programa STEP.
- Los propietarios de viviendas individuales pueden utilizar la Asistencia individual tradicional de FEMA para realizar reparaciones permanentes en sus viviendas.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418